



QUESTURA DI VENEZIA
Commissariato di P.S. Chioggia
Ufficio Polizia di Frontiera Marittima
commissariatochioggia.ve@poliziadistato.it
Tel. 041/5533811 – fax 041/5533810

DICHIARAZIONE DI ARRIVO / PARTENZA NAVIGAZIONE DA DIPORTO
REGOLAMENTO (UE) 2016/399 DEL 09 MARZO 2016

Si prega di autorizzare l'ingresso via mare in Italia delle sottoelencate persone arrivate, od in arrivo, nel porto di Chioggia
It is requesting authorization for entry by sea in Italy of the undermentioned people arrived or arriving at the port of Chioggia in data e ora *date and hour* _____ provenienti da *coming from* _____,
o l'uscita via mare dall'Italia delle sottoelencate persone, in uscita dal porto di Chioggia *or by sea leaving Italy of the people mentioned below* in data e ora *date and hour* _____ con destinazione *with destination* _____, a bordo dell'unità da diporto *on board the vessel as follows*:

IMBARCAZIONE - BOAT

DENOMINAZIONE - NAME OF BOAT	T.S.L. - GROSS TONNAGE
N. IMMATRICOLAZIONE - REGISTRATION NUMBER	COMPARTIMENTO MARITTIMO - MARITIME COMPARTIMENT
N. TIPO E POTENZA MOTORI - ENGINE NUMBER, TYPE AND RATING HP	ORMEGGIO - MOORING

PROPRIETARIO - OWNER

COGNOME - SURNAME	NOME - NAME
DATA E LUOGO DI NASCITA - DATE AND PLACE OF BIRTH	NAZIONALITA' - NATIONALITY
RESIDENZA - PERMANENT ADDRESS	DOCUMENTO - DOCUMENT TYPE AND NUMBER

CONDUCENTE - SKIPPER

COGNOME - SURNAME	NOME - NAME
DATA E LUOGO DI NASCITA - DATE AND PLACE OF BIRTH	NAZIONALITA' - NATIONALITY
RESIDENZA - PERMANENT ADDRESS	DOCUMENTO - PASSPORT
PATENTE NAUTICA N. - BOAT LICENSE	DATA E AUTORITA DI RILASCIO - PORT AUTHORITY AND DATE OF ISSUE

PERSONE A BORDO - PASSENGERS LIST

COGNOME SURNAME	NOME NAME	DATA E LUOGO DI NASCITA DATE AND PLACE OF BIRTH	NAZIONALITA' NATIONALITY	DOCUMENTO DOCUMENT TYPE AND NUMBER

Il comandante/skipper responsabile attesta che la presente lista passeggeri ed equipaggio corrisponde alle persone effettivamente presenti a bordo dell'unità da diporto. *The master/skipper certifies that passengers and crew list above are really to the people on board of the boat.* Firma/signature _____

TIMBRO AUTORITA' DI FRONTIERA ENTRATA
STAMP BORDER AUTHORITY INPUT

TIMBRO AUTORITA' DI FRONTIERA USCITA
STAMP BORDER AUTHORITY EXIT